

Volkmar Fritzsche

Chanson d'automne - Douleur d'automne

Herbstlied - Herbstleid

(basé sur le poème de Paul Verlaine)

pour voix, violon, violoncello et piano

für Stimme, Violine, Violoncello und Klavier

Komponiert in Zeiten der Pandemie
Stuttgart, im Jahre 2020

Prologue

Moderato ($\text{♩} = \text{ca } 80$)

Violine Violoncello Stimme Klavier

Moderato ($\text{♩} = \text{ca } 80$)

VI. Vc. Kl.

11 un poco lento

VI. Vc. Kl.

* accel.

The musical score consists of three main sections. The first section, labeled 'Prologue', features the Violin (pizz.), Violoncello (p), and Stimme (voice) in 6/4 time. The second section begins with a piano solo in 6/4 time, followed by entries from the Violin, Cello, and Voice. The third section, marked 'un poco lento', features the Violin, Cello, and Piano in 5/4 time. The score includes dynamic markings like 'pp', 'mf', 'p', and 'mp', and performance instructions such as 'arco' and 'accel.'

13

tempo poco mosso

vi.

vc.

Kl.

leggiero

f

p

// tempo poco mosso

mf pp

//

=

17

leggiero

p

sim.

mf

mf

Kl.

=

24

f

vi.

vc.

Kl.

mf

ff

4

30

leggiero sim.

Vi. Vc. Kl.

=

36

leggiero sim. mf

Vi. Vc. Kl.

=

44

poco mosso

f pp

Vi. Vc. Kl.

poco mosso

Chanson
rit. tempo I ($\text{♩} = \text{ca } 80$)

5

51

VI. Vc. St. Kl.

f *mp*

Les sang-lots longs des vi - o - lons,

mf *p*

VI. Vc. St. Kl.

sim. *sim.* *mf*

les sang-lots longs des vi - o - lons, des vi - o - lons de l'au-tomne

VI. Vc. St. Kl.

rit.

bles-sent mon coeur d'u - ne langu-eur mo-no tone, mo-no - tone.

VI. Vc. St. Kl.

rit.

tempo I

67

VI. *pizz. (sonare)*

Vc. *p*

St.

Kl. *pp*

Trau - er und Trä - nen,

=

71

VI.

Vc.

St.

Gei - gen - klän - ge im Herbst, ver - wun-den mei-ne See-le durch un-sag - ba-re

Kl.

=

75

tempo I ma mosso

VI. *ppp*

Vc. *mp*

St. Weh - mut...

Kl. *ppp*

Les sang-lots longs des vi - o - len-ces, vi - o -

tempo I ma mosso

Kl. *p*

a tempo (ancora poco lento)

80

VI. *fff* *mp* *p*
Vc. *fff* *mp* *p*
St. - len-ces_ de l'au-tomne bles-sent mon coeur d'u - ne dou-leur, dou-leur, dou-leur, dou-leur,

a tempo (ancora poco lento)

Kl. *mp* *pp*

a tempo mosso

85 VI. *pp*
Vc. *pizz.*
St. *p*
in - fi- nie. Trau - er und

a tempo mosso

Kl. *pp*

89 VI. *ff* *arco* *f*
Vc. *ff* *f* *pizz.*
St. Trä - nen, Ge-walt im Herbst, ver - wun - den mei-ne See - le

Kl. *ff* *mf*

94

vi. *mf*

Vc. *arco*

St. durch un-end - li - chen Schmerz, _____

 durch un-end - li - chen Schmerz.

Kl. *p* *f*



99 *sul tasto* *tr* *tr* *sim.*

vi. *mf*

Vc. *3*

St. *3* *mf* Tout suf - fo -

Kl. *p* *mf*

102

espr.

Vi. Vc. St. Kl.

- cant et blê - - - - me,

106

Vi. Vc. Kl.

pizz. arco

f f mp

110

Vi. Vc. St. Kl.

f f

quand son - ne l'heure, quand

10

114

— son - ne l'heure, je me sou-viens des jours anci- ens,

118

molto gliss. sul tasto
sul G

pp pp
gliss. gliss.

je me sou-viens des jours an-ciens, et je pleu - re, pleu - re.

123

poco gliss. poco gliss.

sempre p sempre p

* rit.

gliss.

129 **un altro tempo mosso**

leggiiero

gliss.

Vl. Vc.

leggiiero **pp**

pp

ritenuto **un altro tempo mosso**

Kl.

134

p

espr.

VI. Vc.

mp

mf

St.

Im-mer wenn die Stun-de schlägt, be-klem-mend, blei-ern, be-klem-mend, blei-ern und fahl,

Kl.

mf

rit. **a tempo**
espr.

138

VI. Vc.

pp **ppp**

pp **ppp**

St.

be-klem-mend, blei-ern und fahl **rit.** **a tempo**

Kl.

pp

143

vi. Vc.

St. - rück an ver-gan - ge - ne fried - vol - le Zeit, an ver - gan-ge-ne fried-vol - le

Kl.

148

vi. Vc.

St. Zeit und wei - ne.

Kl.

152

vi. Vc.

St. Tout suf-fo-cant et blê - me,

Kl.

156

VI. Vc. St.

sim.

Tout suf-fo-cant et blê - me, quand son - ne l'heure, je me sou-viens

Kl.



161

VI. Vc. St.

ff pp

des crimes an- ciens, des crimes an - ciens, des crimes an - ciens et je pleu-re,

Kl.

meno mosso (\downarrow = ca 86)

168

vln. *sul G*
vcl. *espr.*
st.
pizz. (sonare)

p

pleu-re, pleu - re.

meno mosso (\downarrow = ca 86)

kl.

pp

176

vln. *mp*
vcl. *#arco*
kl.

mp

180

vln. *p*

vcl.

p

st.

mf

Im-mer wenn die

kl.

mf

185

vi. Vc.

mp *mf*

f *ff*

mp *mf*

f *ff*

St.

Stun-de schlägt, be-klem-mend, blei-ern und fahl, fahl, denk ich zu -

Kl.

mf

f



191

vi. Vc.

p

sul tasto

sul tasto

p

St.

-rück an frü-he-re schreck - li-che Ver - bre - chen, und wei-ne,

Kl.

mf

198

tempo poco mosso

Vl. Vc. St.

pp

Kl.

und wei-ne.

tempo poco mosso

204

Vl. Vc. St.

mf

f

f

Et je m'en - vais au vent mau -

Kl.

208

Vl. Vc. St.

vais. qui m'em -

Kl.

212

VI. -

Vc.

St. - por - te. Et je m'en-

Kl.

216

VI. gliss. ff

Vc.

ff

St. vais aux hommes mau - vais aux hommes mau -

Kl.

220

VI. trem. fff

Vc.

fff

St. - vais aux hommes mau-vais, mau - vais qui m'em -

Kl.

224

pizz.

vi. f pizz. p

Vc. f //

St. por - tent de ça, de là, pa-reil à la

Kl. // mp p

ancora poco lento

231

vi. gliss.

Vc. //

St. feuil-le mor - te. Und ich ge - he fort durch

Kl. mp p //

239

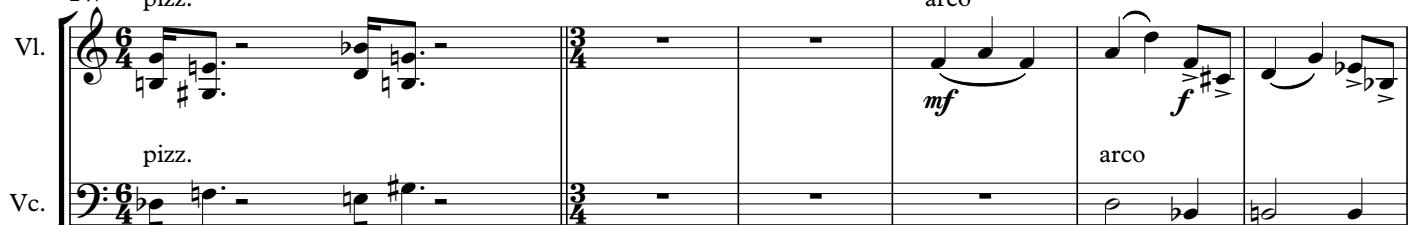
vi. f ff

Vc. f ff

St. kal - ten Wind, durch kal - ten Wind, durch bö - se Men-schen, durch bö - se Men-schen ver-trie - ben,

Kl. espr. ff ff

247 pizz.

vi. 

pizz.

vc. 

mf

St. 

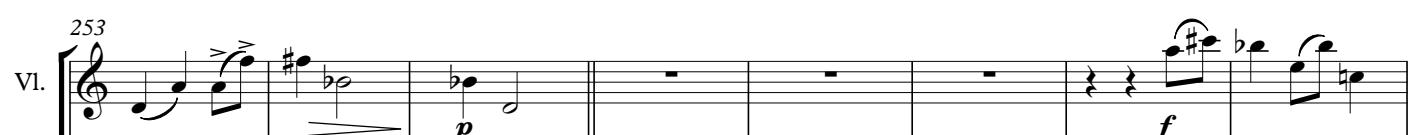
hier-hin, dort-hin, gleich ei-nem to - ten, gleich ei - nem

espr.

Kl. 



253

vi. 

pizz. (sonare)

vc. 

St. 

to - ten, to - ten Blatt.

Kl. 

261 **tempo I**

VI. *f* *p* pizz.

Vc. *f* *p* *mf*

St. *mf* *ff* *mp* *mf*
Les sang-lots longs, des vi - o - lons, des vi - o-len-ces de l'au-tomne bles sent mon coeur

tempo I

Kl. *b* *f* *p*



267

VI. - - - - - arco

Vc. *p* - - - - -

St. *p* *d'u-ne lan-gueur, d'une dou - leur, d'une dou - leur* *mo-no - tone,*

Kl. *p* *pp*

Épilogue Larghetto

276

Vi. -

Vc. *p*

St. *pp*
in - fi - nie.

Épilogue Larghetto

Kl. *ppp* *pp dolce*

283

Vi. *mp dolce*

Vc. *mp dolce*

Kl. *mp* *mf*

289

Vi. -

Vc. *mf*

Kl. *p* *mf* *p* *mf* *p*

296

Vi.

Vc.

St. *p*
Ah,

Kl.

=

300 *allargando*

Vi. *pp*

Vc. *p*

St. *pp*
Ah, _____ *perdendosi*
Ah, _____ Ah, _____ Ah, _____

Kl. *p* *pp* *ppp*